

40 des 200 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30F

52 des 200 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30H

16 des 200 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30I

18 des 64 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42C

13 des 64 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42D

3 des 64 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42E

Personnel technique :

l'emploi de chef technicien peut être rémunéré par l'échelle de traitement 22B

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service :

1 des 2 emplois d'ouvrier spécialiste peut être rémunéré par l'échelle de traitement 30G

1 des 2 emplois d'ouvrier spécialiste est rémunéré par l'échelle de traitement 30J

2 des 4 emplois d'ouvrier qualifié sont rémunérés par l'échelle de traitement 42E

§ 2. 2 emplois de chef administratif rémunérés selon l'échelle de traitement 22B, créés en substitution de postes de travail de contractuels et repris à l'article 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 1997 portant fixation du cadre organique de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ne peuvent être pourvus qu'au départ des contractuels concernés.

**Art. 2.** Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** L'arrêté ministériel du 25 juillet 1995 pris en exécution de l'arrêté royal du 23 juin 1995 fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté royal du 8 septembre 1997 fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Bruxelles, le 8 septembre 1997.

K. PINXTEN

40 van de 200 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30F

52 van de 200 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30H

16 van de 200 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30I

18 van de 64 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42C

13 van de 64 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42D

3 van de 64 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42E

Technisch personeel :

de betrekking van hoofdtechnicus kan worden bezoldigd in de weddeschaal 22B

Meesters-, vak- en dienstpersoneel :

1 van de 2 betrekkingen van vakman kan worden bezoldigd in de weddeschaal 30G

1 van de 2 betrekkingen van vakman wordt bezoldigd in de weddeschaal 30J

2 van de 4 betrekkingen van geschoold arbeider worden bezoldigd in de weddeschaal 42E

§ 2. In 2 betrekkingen van bestuurschef bezoldigd volgens de weddeschaal 22B opgericht ter vervanging van arbeidsposten van contractuelen en opgenomen in artikel 2 van het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen kan slechts worden voorzien bij de afvloeiing van de betrokken contractuelen.

**Art. 2.** In voorkomend geval beletten de ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overtalige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van 25 juli 1995 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Brussel, 8 september 1997.

K. PINXTEN

F. 97 — 2538

[C - 97/16293]

**29 OCTOBRE 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1996 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer**

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996 et 2 décembre 1996, notamment l'article 18;

N. 97 — 2538

[C - 97/16293]

**29 OKTOBER 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 1996 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee**

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996 en 2 december 1996, inzonderheid op artikel 18;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 1996 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 14 février 1997, 24 mars 1997, 5 mai 1997, 25 juin 1997, 27 août 1997 et 18 septembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par le fait que pour l'année 1997 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (mer du Nord et l'estuaire de l'Escaut) sont fixées en fonction des captures réalisées dans une période de référence récente et en fonction de la puissance motrice;

Considérant que le groupe des bateaux de pêche de plus de 300 ch peut pêcher intégralement les quotas disponibles dans les zones-c.i.e.m. autres que la mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles et de plies peut être réalisé en instituant des maxima de captures par jour ou par heure de présence dans certaines zones-c.i.e.m.,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5 de l'arrêté ministériel du 23 décembre 1996 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'article 4, il est interdit et ce, depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1997 au 31 décembre 1997 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (mer du Nord et l'estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 300 ch dépassent une quantité égale à 7 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en ch. La quantité de soles est exprimée en poids de débarquement. »

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Dans l'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 14 février 1997, 24 mars 1997, 5 mai 1997, 25 juin 1997, 27 août 1997 et 18 septembre 1997, les mots « 31 décembre 1997 » sont remplacés par les mots « 31 octobre 1997 ».

§ 2. Le même article est complété par la disposition suivante :

« Dans la période du 1<sup>er</sup> novembre 1997 jusqu'au 31 décembre 1997 inclus et ce, dans la zone-c.i.e.m. concernée, les captures de soles des bateaux de pêche, exprimées en poids de débarquement, ne peuvent dépasser les quantités suivantes :

- 12 kg par heure entière de présence dans la zone-c.i.e.m. VIIa en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 300 ch;
- 20 kg par heure entière de présence dans la zone-c.i.e.m. VIIa en cas d'une puissance motrice supérieure à 300 ch;
- 5 kg par heure entière de présence dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 300 ch;
- 6 kg par heure entière de présence dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g en cas d'une puissance motrice supérieure à 300 ch;
- 7 kg par heure entière de présence dans la zone-c.i.e.m. VIId en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 300 ch;
- 14 kg par heure entière de présence dans la zone-c.i.e.m. VIId en cas d'une puissance motrice supérieure à 300 ch; ».

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Dans les §§ 1er, 2, 3 et 4 de l'article 12bis inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 5 mai 1997 et modifié par les arrêtés ministériels des 25 juin 1997 et 18 septembre 1997, les mots « 31 décembre 1997 » sont remplacés par les mots « 31 octobre 1997 ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1997, à 24 heures.

Bruxelles, le 29 octobre 1997.

K. PINXTEN

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 1996 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 februari 1997, 24 maart 1997, 5 mei 1997, 25 juni 1997, 27 augustus 1997 en 18 september 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat voor het jaar 1997 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden ten einde de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen ten einde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) vastgesteld worden in functie van de vangsten in een recente periode en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat de groep vissersvaartuigen van meer dan 300 pk integraal de beschikbare quota in de andere i.c.e.s.-gebieden dan de Noordzee en Scheldeestuarium kan opvissen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong en schol kan bewerkstelligd worden door het instellen van maximale vangsten per dag of per uur aanwezigheid in bepaalde i.c.e.s.-gebieden,

Besluit :

**Artikel 1.** Het artikel 5 van het ministerieel besluit van 23 december 1996 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van visbestanden in zee, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van artikel 4 is het vanaf 1 november 1997 tot en met 31 december 1997 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 300 pk of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 7 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in pk. De hoeveelheid tong wordt uitgedrukt in aanvoergewicht. »

**Art. 2.** § 1. In artikel 7 van hetzelfde ministerieel besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 februari 1997, 24 maart 1997, 5 mei 1997, 25 juni 1997, 27 augustus 1997 en 18 september 1997 worden de woorden « 31 december 1997 » vervangen door de woorden « 31 oktober 1997 ».

§ 2. Hetzelfde artikel wordt aangevuld door volgende bepaling :

« In de periode van 1 november 1997 tot en met 31 december 1997 mogen de tongvangsten van de vissersvaartuigen, uitgedrukt in aanvoergewicht, in het betrokken i.c.e.s.-gebied, de volgende hoeveelheden niet overschrijden :

- 12 kg per vol uur aanwezigheid in het i.c.e.s.-gebied VIIa ingeval het motorvermogen 300 pk of minder bedraagt;
- 20 kg per vol uur aanwezigheid in het i.c.e.s.-gebied VIIa ingeval het motorvermogen meer dan 300 pk bedraagt;
- 5 kg per vol uur aanwezigheid in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g ingeval het motorvermogen 300 pk of minder bedraagt;
- 6 kg per vol uur aanwezigheid in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g ingeval het motorvermogen meer dan 300 pk bedraagt;
- 7 kg per vol uur aanwezigheid in het i.c.e.s.-gebied VIId ingeval het motorvermogen 300 pk of minder bedraagt;
- 14 kg per vol uur aanwezigheid in het i.c.e.s.-gebied VIId ingeval het motorvermogen meer dan 300 pk bedraagt; ».

**Art. 3.** § 1. In de §§ 1, 2, 3 en 4 van artikel 12bis ingevoegd in hetzelfde besluit bij het ministerieel besluit van 5 mei 1997, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 juni 1997 en 18 september 1997, worden de woorden « 31 december 1997 » vervangen door de woorden « 31 oktober 1997 ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1997, om 24 uur.

Brussel, 29 oktober 1997.

K. PINXTEN